

MAINS ET MERVEILLES

« Orfèvre »

Thème

Orfèvrerie / Arts de la table

Publics (niveaux) : FOS (A2, B1, B2)

Cette fiche s'adresse aussi bien à un public d'étudiants que d'adultes ou de professionnels dans le cadre de cours de français à objectifs spécifiques. Les exercices proposés peuvent également s'inscrire dans un cours de français général ou comme activités en auto-apprentissage.

Le niveau seuil requis selon la nomenclature du Cadre Européen Commun de Référence (CECR) est le niveau A2-B1.

Concept

"Mains et merveilles" est une série documentaire qui décline 60 portraits d'artisans (6 minutes chacun) que l'on pourrait qualifier d'artistes : métiers de la musique, des matières rares, du spectacle, du feu, de la restauration, des arts de la table, du cuir, de l'ameublement et de la maison, des arts du bâtiment, des arts mécaniques, de la culture, de la mode... Autant de métiers que l'on croyait oubliés et qui renaissent sous nos yeux grâce à des techniques de fabrication traditionnelle.

Objectifs

- Communicatifs : décrire un objet, présenter un professionnel et son parcours, repérer les phases de fabrication en matière d'orfèvrerie.
- Linguistiques : utiliser le lexique des outils, des techniques et savoir-faire propres à la l'orfèvrerie, donner des directives.
- Culturels : découvrir le métier d'orfèvre ou approfondir ses connaissances sur ce thème.

Sommaire

- [Fiche étudiant – Travail en autonomie](#)
- [Fiche étudiant – Corrigé des exercices](#)
- [Fiche enseignant – Travail en classe](#)
- [Transcription](#)

FICHE ETUDIANT TRAVAIL EN AUTONOMIE

Activités

Vous pouvez si besoin, utiliser notre dictionnaire en ligne à l'adresse suivante : <http://dictionnaire.tv5.org>

Sommaire de la première partie : travail sans le son

- Entrée dans le thème : des images et des mots.
- L'aspect technique.

Sommaire de la seconde partie : travail avec le son

- La personne interviewée : identité et parcours.
- L'aspect technique : la fabrication d'un plat.
- L'aspect historique et la transmission du savoir-faire.

Pour aller plus loin : sur le site de Puiforcat.

I / PREMIERE PARTIE : appréhension du document / travail sans le son

Pour disposer de la durée du document et du temps écoulé dans le visionnage, faites un clic droit sur la vidéo et choisissez « Diffuser dans RealPlayer ».

Exercice I / 1

- Entrée dans le thème : des images et des mots

1 - Regardez les images sans le son du début à 36 secondes. Quels objets sont présentés sur la table ? Répondez à la question a, écrivez les noms des objets que vous connaissez (question b) puis, sans regarder le corrigé passer aux exercices 2 et 3. <i>(Sans le son du début à 0'36")</i>	A2/ B1/ B2
---	-------------------

a- Sur la table il y a de la vaisselle en argent. en terre.

b- Sur la table, il y a... :
.....

2- Lexique. Une soupière sert à présenter la soupe à table, un sucrier sert à présenter le sucre. Comment se nomment les objets qui servent à présenter ces autres aliments ?	A2
--	-----------

Une soupière sert à présenter la soupe à table.

Une cafetière sert à présenter le café.

Un sucrier sert à présenter le sucre.

Une sert à présenter le thé.

Une sert à présenter de la sauce.

Un sert à présenter de la crème.

Un sert à présenter de la salade.

3 - Regardez les images sans le son du début à 36 secondes. Cochez dans la liste objets présentés sur la table. <i>(Sans le son du début à 0'36")</i>	A2 / B1
---	----------------

- | | | | |
|---|---|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Un chandelier | <input type="checkbox"/> Un verre | <input type="checkbox"/> Un sucrier | <input type="checkbox"/> Un plateau |
| <input type="checkbox"/> Une soupière | <input type="checkbox"/> Une théière | <input type="checkbox"/> Une cafetière | <input type="checkbox"/> Un couteau |
| <input type="checkbox"/> Un pic à glace | <input type="checkbox"/> Une fourchette | <input type="checkbox"/> Une cuillère | <input type="checkbox"/> Une tasse |

4- Soulignez dans la liste ci-dessous les termes qui pourraient caractériser ces objets. <i>(Sans le son du début à 0'36")</i>	A2 / B1
--	----------------

On peut dire de ces objets qu'ils sont : ternes, mats, brillants, luxueux, somptueux, basiques, travaillés.

Exercice I / 2

- L'aspect technique

1- Observez et remettez dans l'ordre ces 5 actions faites par les artisans. <i>(Sans le son de 0'48" à 2'38")</i>	A2 / B1/ B2
---	--------------------

Il fait chauffer le plateau à la flamme en le tournant.
Ils pincant les bords du plateau.
Il trempe le plateau dans un bain d'acide.
Ils découpent une feuille d'argent.
Il martèle le plateau pour lui donner sa forme.

- 1- ...
- 2- ...
- 3- ...
- 4- ...
- 5- ...

II / DEUXIEME PARTIE : compréhension du document avec le son

Exercice II / 1

- La personne interviewée : identité et parcours.

1- Regardez les images avec le son du début à 0'16". Qui est la personne interviewée ? Écoutez et complétez la phrase ci-dessous. <i>(Avec le son du début à 0'16")</i>	A2 / B1
---	----------------

..... Popineau. Je suis et je suis pour la maison Puiforcat.

2- Regardez les images avec le son depuis 5'22" à 5'33". Quel est le parcours de M. Popineau ? Cochez les bonnes réponses puis justifiez par un extrait. <i>(Avec le son de 5'22" à 5'33")</i>	A2 / B1
--	----------------

Au départ, M. Popineau est... joaillier. chaudronnier.

Il a appris son métier à l'école. vrai faux

Justifiez votre réponse par un extrait du commentaire :

3- Que fabrique M. Popineau ? Écrivez la liste des pièces qu'il énumère. <i>(Avec le son de 0'16" à 0'34")</i>	A2 / B1
--	----------------

Il fabrique des

.....

Exercice II / 2

- L'aspect technique : la fabrication d'un plat.

1- Comment Eric Popineau définit-il l'orfèvrerie ? Complétez la phrase. <i>(De 0'36" à 0'40")</i>	A2 / B1
--	----------------

C'est prendre une et la entièrement

2- Quelles sont les étapes de la fabrication d'un plat ? En quoi consistent-elles ? Ecoutez et complétez ou cochez les bonnes réponses pour chacune des étapes notées ci-dessous. <i>(Temps pour les 5 étapes : 0'48" à 4'20")</i>	A2/ B1 / B2
--	--------------------

Etape 1 : le découpage *(0'48" à 1'10")*

<p>Que fait-on ? Avec quels outils ? On la feuille d'argent avec... <input type="checkbox"/> des ciseaux. <input type="checkbox"/> une cisaille. <input type="checkbox"/> un sécateur. <input type="checkbox"/> des pinces.</p> <p>Les difficultés ou les contraintes : <input type="checkbox"/> On a le droit à l'erreur. <input type="checkbox"/> On peut se tromper. <input type="checkbox"/> On n'a pas le droit à l'erreur. <input type="checkbox"/> Il faut arriver à se détendre. <input type="checkbox"/> Il faut arriver à se calmer. <input type="checkbox"/> Il faut arriver à se maîtriser. Il faut que la soit à son maximum pour ne pas se Il faut comment la matière va</p>
--

Etape 2 : La fusion / l'assemblage (De 1'11" à 1'52")

Que fait-on ? Avec quels outils ?

Pour chauffer le plat, on utilise une au charbon de bois et une

- On chauffe jusqu'à faire fusion.
- On s'arrête avant de faire fusion.
- Faire fusion veut dire ici assembler le cadre et la feuille.
- On peut faire fusion quand la couleur rouge cerise apparaît.
- On peut assembler avant que la couleur rouge cerise n'apparaisse.
- Il faut attendre que la couleur rouge cerise apparaisse pour assembler le cadre et la feuille.

Les difficultés ou les contraintes :

- Il faut tenir pendant 40 minutes à 80 centimètres du feu qui est à 800 degrés.
- Il faut tenir pendant 80 minutes à 40 centimètres du feu qui est à 400 degrés.
- Il faut tenir pendant 40 minutes à 40 centimètres du feu qui est à 800 degrés.

Pendant ces longues minutes il faut être très attentif ou (synonyme donné par l'artisan).

C'est très difficile. Comment le dit-il ? C'est très

Mais il dit aussi : voir la flamme ressortir autour de cette pièce c'est

Etape 3 (De 1'53" à 2'03")

Que fait-on ? Avec quels outils ?

On laisse à l'air sans contrainte et après on la pièce dans un bain d' pour retirer un peu toutes les impuretés.

Les difficultés ou les contraintes : Aucune

Etape 4 (De 2'03" à 3'19")

Le

Que fait-on ? Avec quels outils ?

Le exécuté par un est une étape où donne au plat sa, son et ses

Cela se fait à l'aide de marteaux de fer d'acier de bronze.

Dans l'atelier du planeur il y a 100 200 300 marteaux différents.

Il faudra des milliers de coups de marteau. plus de 300 coups de marteau.

Il y a des marteaux qui servent à faire ressortir des, des, des et chaque marteau est en fonction de la que l'on a besoin de faire.

Les sens sont très utiles : l'....., la, le sont des énormément utilisés.

TV5MONDE Mains et merveilles

Les difficultés, les contraintes, les bons côtés :

C'est un travail très éprouvant. un peu magique. très minutieux.

- On peut taper deux fois au même endroit.
- Si on reste trop longtemps au même endroit, on lamine la pièce.
- La frappe peut être irrégulière.
- Il faut une frappe régulière.

Etape 5 (De 3'19" à 4'20")

Le

Que fait-on ? Avec quels outils ?

Cette étape consiste à ... :

- adoucir la frappe du marteau. accentuer le trait. faire disparaître le trait.
- ajouter de l'épaisseur. retirer de l'épaisseur. faire briller la pièce.

On utilise un tour qui tourne à tours /

Les difficultés, les contraintes, les bons côtés :

Le doit être très sinon la pièce a tendance à très vite.

Si ça part la pièce est ratée. la pièce est rattrapable.

Comment le dit-il ? C'est raté. C'est « foutu »*. C'est « fichu »*. (* argot)

Le polisseur a une énorme responsabilité. Vrai Faux

3- POUR RÉCAPITULER. Remettez dans l'ordre les étapes de fabrication d'un plat et faites correspondre les outils nécessaires. **A2/ B1 / B2**

Les étapes	Les outils
On assemble le cadre et la feuille par fusion.	À l'aide de différents marteaux.
On laisse refroidir sans contrainte puis on trempe.	À l'aide d'une flamme.
On découpe une feuille d'argent.	Dans un bain d'acide.
On polit et fait briller le plat.	À l'aide d'une toile émeri qui tourne à 3200 tours / minutes.
On donne au plat sa forme, ses creux, ses bombés, ses reliefs.	Avec une cisaille.

4- Qu'apprécient les amateurs dans le travail fait main ? **A2/ B1 / B2**
(De 4'20" à 4'31")

- Les heures de travail. Les finitions poussées. Les finitions moins poussées.

5- Qu'est-ce qu'un « travail d'orfèvre » au sens littéral du mot ? **A2/ B1 / B2**
Écoutez et soulignez dans la liste ci-dessous, les mots qui caractérisent ce travail. (De 4'31" à 4'50")

C'est un travail pénible, contraignant, minutieux, bien fini, qui va se démoder, qui va traverser le temps, où l'argent a un reflet miroir.

Exercice II / 3

- L'aspect historique et la transmission du savoir-faire.

1- Qu'en est-il de la maison Puiforcat ? Écoutez puis complétez les réponses. <i>(De 4'58" à 5'16")</i>	A2/ B1 / B2
---	--------------------

a- La maison Puiforcat existe depuis

b- Cette maison assure une pérennité de transmission de savoir-faire.

Vrai Faux

Justifiez par un extrait

c- Il y a des écoles d'orfèvrerie à Paris.

Vrai Faux

Justifiez par un extrait :

2- À plusieurs reprises, Eric Popineau conseille les autres artisans, leur donne des directives et apprécie leur travail. Que dit-il ? <i>(à 3'55" ; à 5'07" ; à 5'39")</i>	B1 / B2
---	----------------

Directive 1 *(À 3'55")*

Si tu pouvais l'éclaircir et après je te dirai si ça me plaît ou pas.

T'as qu'à l'éclaircir et après je te dirai si ça me plaît ou pas.

Éclaircis-le et après je te dirai si ça me plaît ou pas.

Directive 2 *(À 5'07")*

Si tu pouvais l'adoucir à la toile, mettre un bon coup de toile.

T'as qu'à l'adoucir à la toile, mettre un bon coup de toile.

Adoucis-le à la toile.

Appréciation *(À 5'39")*

Comme ça le relief n'est pas assez présent, il faut l'accentuer.

Comme ça le relief est bien représenté, là c'est très bien.

Dans les directives 1 et 2 quelle est la forme la moins autoritaire ?

Si tu pouvais l'éclaircir/l'adoucir.

T'as qu'à l'éclaircir/l'adoucir.

Éclaircis-le/ Adoucis-le.

- Réécrivez « T'as qu'à » à la forme complète :

- « T'as qu'à » veut dire « Il te faut simplement/ seulement... » : Vrai Faux

3- Quel est l'avis d'Eric Popineau sur le métier d'orfèvre ?

A2/ B1 / B2

(De 5'16" à la fin)

a- Pour Eric Popineau l'école est la meilleure façon d'apprendre le métier d'orfèvre.

Vrai Faux

Justifiez votre réponse par un extrait :

b- D'après lui, quand on travaille les pièces d'orfèvrerie, on les travaille...

pour transmettre un savoir-faire.

pour soi.

pour le client.

c- Quelle est sa définition de l'artisanat ?

C'est : travailler pour soi.

C'est : travailler pour la beauté du geste.

C'est : travailler avec son esprit et ses mains.

[Pour aller plus loin.....](#)

Allez sur le site de la maison Puiforcat : www.puiforcat.com

Cliquez sur « collections » puis « l'art de recevoir ».

1- La maison Puiforcat fait-elle uniquement des modèles anciens et traditionnels ?

Oui Non

Justifiez votre réponse en citant une phrase du texte.

.....

2- Retournez à la page d'accueil puis allez dans « patrimoine » puis « savoir-faire d'orfèvre ».

Faites glisser le pointeur de la souris sur les images. Dans le reportage, quelles sont les étapes de fabrication qui n'ont pas été mentionnées pour la fabrication du plat ?

Les étapes non mentionnées sont :

.....

3- Lisez les petits textes qui s'affichent lorsque vous cliquez sur une image. Retrouvez à quelles étapes de la fabrication correspondent les phrases ci-dessous. Complétez le tableau en associant les phrases aux étapes qui leur correspondent.

- Le dessin est reproduit à l'aide de petits outils en acier.
- Les marques de fabrication s'effacent pour révéler les lignes et les courbes de l'objet.
- On utilise un outil appelé la cuillère.
- Il s'agit de faire apparaître un dessin, un chiffre ou des armoiries.
- La feuille de métal se couche peu à peu et prend forme sur un moule en bois.
- Elle est réalisée à l'envers de la pièce.
- On utilise différentes pâtes destinées à donner de l'éclat.
- On y décore la pièce à l'aide de petites limes.

ÉTAPES	PHRASES
Le repoussage	
La réagréure	
Le travail de l'orfèvre	
La gravure	
La ciselure	
L'avivage	

4- Allez ensuite dans la rubrique « patrimoine » puis cliquez sur « Haute Orfèvrerie ». Lisez le texte et répondez à la question suivante.

Quel est l'emblème de la maison Puiforcat aujourd'hui ?

.....

[Retour au sommaire](#)

FICHE ETUDIANT CORRIGE DES EXERCICES

Exercice I / 1

- Entrée dans le thème : des images et des mots

1 - Regardez les images sans le son du début à 36 secondes. Quels objets sont présentés sur la table ? Répondez à la question a, écrivez les noms des objets que vous connaissez (question b) puis, sans regarder le corrigé passer aux exercices 2 et 3. <i>(Sans le son du début à 0'36")</i>	A2/ B1/ B2
---	-------------------

- a- Sur la table il y a de la vaisselle en argent. en terre.
b- Sur la table, il y a... : [Un chandelier](#), [une cafetière](#), [une théière](#), [une soupière](#), [un pot à lait](#), [une cuillère](#), [une fourchette](#) et [un couteau](#).

2- Lexique. Une soupière sert à présenter la soupe à table, un sucrier sert à présenter le sucre. Comment se nomment les objets qui servent à présenter ces autres aliments ?	A2
--	-----------

- Une [théière](#) sert à présenter le thé.
Une [saucière](#) sert à présenter de la sauce.
Un [crémier](#) sert à présenter de la crème.
Un [saladier](#) sert à présenter de la salade.

3 - Regardez les images sans le son du début à 36 secondes. Cochez dans la liste objets présentés sur la table. <i>(Sans le son du début à 0'36")</i>	A2 / B1
---	----------------

- | | | | |
|---|--|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Un chandelier | <input type="checkbox"/> Un verre | <input type="checkbox"/> Un sucrier | <input type="checkbox"/> Un plateau |
| <input checked="" type="checkbox"/> Une soupière | <input checked="" type="checkbox"/> Une théière | <input checked="" type="checkbox"/> Une cafetière | <input checked="" type="checkbox"/> Un couteau |
| <input type="checkbox"/> Un pic à glace | <input checked="" type="checkbox"/> Une fourchette | <input checked="" type="checkbox"/> Une cuillère | <input type="checkbox"/> Une tasse |

4- Soulignez dans la liste ci-dessous les termes qui pourraient caractériser ces objets. <i>(Sans le son du début à 0'36")</i>	A2 / B1
--	----------------

On peut dire de ces objets qu'ils sont : ternes, mats, [brillants](#), [luxueux](#), [sommptueux](#), basiques, [travaillés](#).

Exercice I / 2

- L'aspect technique

1- Observez et remettez dans l'ordre ces 5 actions faites par les artisans. <i>(Sans le son de 0'48" à 2'38")</i>	A2/ B1/ B2
--	-------------------

- 1- Ils découpent une feuille d'argent.

TV5MONDE Mains et merveilles

- 2- Ils pincet les bords du plateau.
- 3- Il fait chauffer le plateau à la flamme en le tournant.
- 4- Il trempe le plateau dans un bain d'acide.
- 5- Il martèle le plateau pour lui donner sa forme.

II / DEUXIEME PARTIE : compréhension du document avec le son

Exercice II / 1

- La personne interviewée : identité et parcours.

1- Regardez les images avec le son du début à 0'16". Qui est la personne interviewée ? Écoutez et complétez la phrase ci-dessous. (Avec le son du début à 0'16")	A2 / B1
---	----------------

Je m'appelle [Eric](#) Popineau. Je suis [orfèvre](#) et je suis [chef d'atelier](#) pour la maison Puiforcat.

2- Regardez les images avec le son depuis 5'22" à 5'33". Quel est le parcours de M. Popineau ? Cochez les bonnes réponses puis justifiez par un extrait. <i>(Avec le son de 5'22" à 5'33")</i>	A2 / B1
--	----------------

Au départ, M. Popineau est joaillier. chaudronnier.

Il a appris son métier à l'école.

Vrai Faux

Justifiez votre réponse par un extrait : « [Le maître qui était ici m'a appris ; on communiait ensemble et puis après ben quand il est parti, j'ai volé de mes propres ailes.](#) »

3- Que fabrique M. Popineau ? Écrivez la liste des pièces qu'il énumère. (Avec le son de 0'16" à 0'34")	A2 / B1
--	----------------

Il fabrique des [soubières](#), des [plats](#), des [cafetières](#), des [théières](#), des [sucriers](#), des [crémiers](#), des [saucières](#), des [timbales](#), tout ce qui sert pour la présentation d'une table.

Exercice II / 2

- L'aspect technique : la fabrication d'un plat.

1- Comment Eric Popineau définit-il l'orfèvrerie ? Complétez la phrase. (De 0'36" à 0'40")	A2 / B1
---	----------------

C'est prendre une [feuille d'argent](#) et la [déformer](#) entièrement [à la main](#).

2- Quelles sont les étapes de la fabrication d'un plat ? En quoi consistent-elles ? Écoutez et complétez ou cochez les bonnes réponses pour chacune des étapes notées ci-dessous. <i>(Temps pour les 5 étapes : 0'48" à 4'20")</i>	A2/ B1 / B2
--	--------------------

Etape 1 Le découpage (0'48" à 1'10")

Que fait-on ? Avec quels outils ? On découpe la feuille d'argent avec ... <input type="checkbox"/> des ciseaux <input checked="" type="checkbox"/> une cisaille <input type="checkbox"/> un sécateur <input type="checkbox"/> des pinces

Les difficultés ou les contraintes :

- On a le droit à l'erreur.
- On peut se tromper.
- On n'a pas le droit à l'erreur.
- Il faut arriver à se détendre.
- Il faut arriver à se calmer.
- Il faut arriver à se maîtriser.

Il faut que la [vigilance](#) soit à son maximum pour ne pas se [tromper](#).

Il faut [comprendre](#) comment la matière va [réagir](#).

Etape 2 : La fusion / l'assemblage (De 1'11" à 1'52")

Que fait-on ? Avec quels outils ?

Pour chauffer le plat, on utilise une [forge](#) au charbon de bois et une [flamme](#).

- On chauffe jusqu'à faire fusion.
- On s'arrête avant de faire fusion.
- Faire fusion veut dire ici assembler le cadre et la feuille.
- On peut faire fusion quand la couleur rouge cerise apparaît.
- On peut assembler avant que la couleur rouge cerise n'apparaisse.
- Il faut attendre que la couleur rouge cerise apparaisse pour assembler le cadre et la feuille.

Les difficultés ou les contraintes :

- Il faut tenir pendant 40 minutes à 80 centimètres du feu qui est à 800 degrés.
- Il faut tenir pendant 80 minutes à 40 centimètres du feu qui est à 400 degrés.
- Il faut tenir pendant 40 minutes à 40 centimètres du feu qui est à 800 degrés.

Pendant ces longues minutes il faut être très attentif ou [vigilant](#) (synonyme donné par l'artisan).

C'est très difficile. Comment le dit-il ? C'est très [éprouvant](#).

Mais il dit aussi : voir la flamme ressortir autour de cette pièce c'est [magique](#).

Etape 3 (De 1'53" à 2'03")

Que fait-on ? Avec quels outils ?

On laisse [refroidir](#) à l'air sans contrainte et après on [trempe](#) la pièce dans un bain d'[acide](#) pour retirer un peu toutes les impuretés.

Les difficultés ou les contraintes : Aucune

Etape 4 Le planage (De 2'03" à 3'19")

Que fait-on ? Avec quels outils ?

Le planage, exécuté par un [planeur](#) est une étape où donne au plat sa [forme](#), son [creux](#) et ses [reliefs](#).

Cela se fait à l'aide de marteaux de fer d'acier de bronze.

Dans l'atelier du planeur il y a 100 200 300 marteaux différents.

Il faudra des milliers de coups de marteau. plus de 300 coups de marteau.

TV5MONDE Mains et merveilles

Il y a des marteaux qui servent à faire ressortir des [pointes](#), des [bombés](#), des [creux](#) et chaque marteau est [sélectionné](#) en fonction de la [déformation](#) ; que l'on a besoin de faire.

Les sens sont très utiles : l'[oreille](#), la [vue](#), le [toucher](#) sont des [outils](#) énormément utilisés.

Les difficultés, les contraintes, les bons côtés :

C'est un travail très éprouvant. un peu magique. très minutieux.

On peut taper deux fois au même endroit.

Si on reste trop longtemps au même endroit on lamine la pièce.

La frappe peut être irrégulière.

Il faut une frappe régulière.

Etape 5 Le [polissage](#) (De 3'19" à 4'20")

Que fait-on ? Avec quels outils ?

Cette étape consiste à ... :

adoucir la frappe du marteau. accentuer le trait. faire disparaître le trait.

ajouter de l'épaisseur. retirer de l'épaisseur. faire briller la pièce.

On utilise un tour qui tourne à [3200](#) tours / [minute](#).

Les difficultés, les contraintes, les bons côtés :

Le [polisseur](#) doit être très [vigilant](#) sinon la pièce a tendance à [partir](#) très très vite.

Si ça part ... la pièce est ratée. la pièce est rattrapable.

Comment le dit-il ? C'est raté. C'est « foutu ».* C'est « fichu »*. (*argot)

Le polisseur a une énorme responsabilité. Vrai Faux

3- POUR RÉCAPITULER. Remettez dans l'ordre les étapes de fabrication d'un plat et faites correspondre les outils nécessaires. **A2/ B1 / B2**

Les étapes	Les outils
On découpe une feuille d'argent.	Avec une cisaille.
On assemble le cadre et la feuille par fusion.	À l'aide d'une flamme.
On laisse refroidir sans contrainte puis on trempe.	Dans un bain d'acide.
On donne au plat sa forme, ses creux, ses bombés, ses reliefs.	À l'aide de différents marteaux.
On polit et fait briller le plat.	À l'aide d'une toile émeri qui tourne à 3200 tours / minutes.

4- Qu'est-ce que les amateurs apprécient dans le travail fait main ? (De 4'20" à 4'31") **A2/ B1 / B2**

Les heures de travail. Les finitions poussées. Les finitions moins poussées.

5- Qu'est-ce qu'un « travail d'orfèvre » au sens littéral du mot ? Écoutez et soulignez dans liste les mots qui caractérisent ce travail. (De 4'31" à 4'50") **A2/B1 / B2**

C'est un travail pénible, contraignant, [minutieux](#), [bien fini](#), qui va se démoder, [qui va traverser le temps](#), [où l'argent a un reflet miroir](#).

Exercice II / 3

- L'aspect historique et la transmission du savoir – faire.

1- Qu'en est-il de la maison Puiforcat ? Écoutez puis complétez les réponses. <i>(De 4'58" à 5'16")</i>	A2/ B1 / B2
---	--------------------

a- La maison Puiforcat existe depuis [1820](#).

b- Cette maison assure une pérennité de transmission de savoir-faire.

Vrai Faux

Justifiez par un extrait : « [J'aurai eu une pérennité de transmission de savoir-faire dans cette maison. Aujourd'hui nous avons deux jeunes que nous formons...](#) »

c- Il y a des écoles d'orfèvrerie à Paris.

Vrai Faux

Justifiez par un extrait : « [... parce qu'il n'y a plus d'école...](#) ».

2- À plusieurs reprises, Eric Popineau conseille les autres artisans, leur donne des directives et apprécie leur travail. Que dit-il ? <i>(à 3'55" ; à 5'07" ; à 5'39")</i>	B1 / B2
---	----------------

Directive 1 (À 3'55")

Si tu pouvais l'éclaircir et après je te dirai si ça me plaît ou pas.

T'as qu'à l'éclaircir et après je te dirai si ça me plaît ou pas.

Éclaircis-le et après je te dirai si ça me plaît ou pas.

Directive 2 (À 5' 07")

Si tu pouvais l'adoucir à la toile, mettre un bon coup de toile

T'as qu'à l'adoucir à la toile, mettre un bon coup de toile.

Adoucis-le à la toile.

Appréciation (À 5'39")

Comme ça le relief n'est pas assez présent, il faut l'accentuer.

Comme ça le relief est bien représenté là, c'est très bien.

Dans les directives 1 et 2 quelle est la forme la moins autoritaire ?

Si tu pouvais l'éclaircir/l'adoucir.

T'as qu'à l'éclaircir/l'adoucir.

Éclaircis-le/ Adoucis-le.

- Réécrivez « T'as qu'à » à la forme complète : [Tu n'as qu'à ...](#)

- « T'as qu'à » veut dire « Il te faut simplement/ seulement... » Vrai Faux

3- Quel est l'avis d'Eric Popineau sur le métier d'orfèvre ? <i>(De 5'16" à la fin)</i>	A2/ B1 / B2
---	--------------------

a- Pour Eric Popineau, l'école est la meilleure façon d'apprendre le métier d'orfèvre.

Vrai Faux

Justifiez votre réponse par un extrait : « ... la meilleure formation c'est sur le tas. »

b- D'après lui, quand on travaille ces pièces on les travaille...

pour transmettre un savoir-faire.

pour soi.

pour le client.

c- Quelle est sa définition de l'artisanat ?

C'est : travailler pour soi.

C'est : travailler pour la beauté du geste.

C'est : travailler avec son esprit et ses mains.

[Pour aller plus loin.....](#)

1- Allez sur le site de la maison Puiforcat : www.puiforcat.com

Cliquez sur « collections » puis « l'art de recevoir ».

La maison Puiforcat fait-elle uniquement des modèles anciens et traditionnels ?

Oui Non

Justifiez votre réponse en citant une phrase du texte.

« Nous rééditons des pièces d'orfèvrerie du XVIe siècle, des dessins Art Déco ou créons des modèles contemporains.

2- Retournez à la page d'accueil puis allez dans « patrimoine » puis « savoir-faire d'orfèvre ». Faites glisser le pointeur de la souris sur les images. Dans le reportage, quelles sont les étapes de fabrication qui n'ont pas été mentionnées pour la fabrication du plat ? Les étapes non mentionnées sont : [le repoussage](#), [la réagréure](#), [le travail de l'orfèvre](#), [la gravure](#), [la ciselure](#), [l'avivage](#).

3- Lisez les petits textes qui s'affichent lorsque vous cliquez sur une image. Retrouvez à quelles étapes de la fabrication correspondent les phrases ci-dessous. Complétez le tableau en associant les phrases aux étapes qui leur correspondent.

ÉTAPES	PHRASES
Le repoussage	La feuille de métal se couche peu à peu et prend forme sur un moule en bois. On utilise un outil appelé la cuillère.
La réagréure	Les marques de fabrication s'effacent pour révéler les lignes et les courbes de l'objet.
Le travail de l'orfèvre	- On y décore la pièce à l'aide de petites limes.
La gravure	Il s'agit de faire apparaître un dessin, un chiffre ou des armoiries.
La ciselure	Le dessin est reproduit à l'aide de petits outils en acier. Elle est réalisée à l'envers de la pièce.
L'avivage	On utilise différentes pâtes destinées à donner de l'éclat.

4- Allez ensuite dans la rubrique « patrimoine » puis cliquez sur « Haute Orfèvrerie ». Lisez le texte et répondez à la question suivante.

Quel est l'emblème de la maison Puiforcat aujourd'hui ? [Le gobelet en or d'Anne d'Autriche.](#)

[Retour au sommaire](#)

FICHE ENSEIGNANT TRAVAIL EN CLASSE

Tous les exercices proposés ci-dessous viennent compléter les exercices proposés dans la fiche de travail en autonomie qui peut être utilisée en classe telle quelle. L'enseignant peut aussi transformer les QCM en questions ouvertes.

Il est important de faire en classe un travail sur l'image sans le son, pour entrer dans le thème et permettre à l'apprenant de s'exprimer et de réaliser qu'il a compris la situation sans avoir recours au canal linguistique.

Enfin, en ce qui concerne la compréhension orale, il est aussi intéressant de laisser l'apprenant dire à l'enseignant ce qu'il a compris sans lui donner de grille puisqu'en situation réelle, il ou elle ne dispose pas d'une grille pour guider sa compréhension.

I / PREMIERE PARTIE : appréhension du document / travail sans le son

Exercice I / 1

- Entrée dans le thème : des images et des mots

A2/B1/B2

Avant de distribuer la fiche « étudiant », passer les 40 premières secondes du reportage.

Associez le plus de mots possible aux images que vous voyez.

Ecrire les réponses au tableau. Souligner les mots relatifs à l'art de la table.

Quel est le point commun entre ces mots ?

Quels sont les autres objets ou ustensiles relatifs à l'art de la table que vous connaissez ?

Visionner les 36 premières secondes de la vidéo.

Faire réaliser ensuite les exercices I/1.

Correction en commun.

Exercice II / 2

- L'aspect technique

B1/B2

Visionner une première fois l'extrait sans le son. (0'48 à 2'38")

Que font les artisans ? Décrivez leurs actions.

Faites les exercices II/2 de la fiche « étudiant ».

II / DEUXIEME PARTIE : compréhension du document avec le son

Exercice II / 1

- La personne interviewée : identité et parcours.

On pourra remplacer les exercices II/1 1 et 2 par l'activité ci-dessous.

Faire un arrêt sur image sur l'artisan.

Cet homme est un orfèvre ; il va se présenter. A deux, imaginez quelles sont les informations qu'il va donner.

Mise en commun. Noter les informations au tableau.

Classez ces informations en catégories.

A2

Visionner les extraits suivants avec le son : de 0' à 0'16" et de 5'22" à 5'33"

Quelles sont les catégories pour lesquelles l'artisan donne des informations ?

B1/B2

Visionner les extraits suivants avec le son : de 0' à 0'16" et de 5'22" à 5'33"

Prenez en note les informations fournies.

Mise en commun.

Exercice II / 2

- L'aspect technique : la fabrication d'un plat.

(Temps pour les 5 étapes : 0'48" à 4'20")

Avant de donner la fiche élève qui amène à une compréhension précise des aspects techniques, laisser les apprenant/e/s relever librement le plus d'informations possible sur les étapes de fabrication du plat.

Faire des pauses après chaque étape pour laisser aux apprenants le temps de prendre des notes.

Noter les phrases au tableau.

Dans un deuxième temps, pour compléter les informations, faire réaliser les exercices de la fiche étudiant.

Exercice II / 3

- L'aspect historique et la transmission du savoir-faire.

(De 4'58" à la fin)

Sans utiliser les exercices de la fiche. Constituer deux groupes.

Relevez le plus d'informations possible sur :

Groupe A : la maison Puiforcat et la notion de « transmission du savoir-faire ».

Groupe B : le point de vue d'Eric Popineau sur le métier d'orfèvre.

Mise en commun.

Noter au tableau les directives, ordres ou appréciations donnés par Eric Popineau.

A deux, proposez d'autres manières de dire ces ordres ou appréciations.

Mise en commun.

[Retour au sommaire](#)

TRANSCRIPTION

Éric Popineau

Je m'appelle Éric Popineau. Je suis orfèvre, et je suis chef d'atelier pour la maison Puiforcat.

Éric Popineau, *hors champ*

Je fabrique des soupières, des plats, des cafetières, des théières, des sucriers, des crémiers, des saucières, des timbales, tout ce qui sert pour la présentation d'une table.

Éric Popineau

L'orfèvrerie, c'est prendre une feuille d'argent et la déformer entièrement à la main.

Je te donne le cadre et la feuille. Ce serait bien que tu puisses le cramponner pour que tu puisses le passer en brasure dans la forge.

Éric Popineau, *hors champ*

Quand on découpe, on utilise la cisaille. Nous avons pas le droit à l'erreur sur la découpe parce que bon, c'est quand même un achat, c'est quand même un coût pour nous, et là il faut vraiment que la vigilance soit au maximum pour pas se tromper. Il faut arriver à se calmer, c'est ça surtout, c'est à se maîtriser, et à bien comprendre comment va réagir la matière.

La forge, c'est du charbon de bois, et là, avec une flamme, on chauffe, on chauffe, jusqu'à temps que on arrive à faire fusion, ça veut dire que quand on assemble un cadre par rapport à une feuille, y'a une couleur (1) qui va apparaître, qu'on appelle le rouge cerise dans le métier. Et quand on voit cette couleur apparaître, là, on peut faire fusion du cadre et de la feuille.

Quand on voit cette flamme ressortir autour de cette pièce, bien sûr que c'est magique. Le plus dur, c'est de tenir pendant quarante minutes et être vigilant pendant ces quarante minutes parce que à une température de 800°, quand vous êtes à 40 centimètres de cette chaleur, c'est très éprouvant. On laisse refroidir à l'air libre, sans contraintes, et après on la trempe dans un petit bain d'acide pour retirer un petit peu toutes ces impuretés. Après y'a tout un travail (1) de planage qui va venir autour de ce plat. On va commencer à lui donner ben sa forme, son creux et ses reliefs. Et ça ça va être fait avec des marteaux d'acier, sur des grands billots.

Et c'est là le côté un petit peu magique parce que on va entendre des sifflements, on va entendre des coups de marteau, et... des milliers de coups de marteau pour arriver à lui donner sa forme !

Dans l'atelier du planeur, y'a plus de trois cents marteaux (1). Chaque marteau a sa fonction. Vous avez des marteaux qui servent à faire ressortir des pointes, des bombés, des creux et chaque marteau est sélectionné par rapport à la déformation qu'on a besoin de faire. Le travail du planage est très minutieux parce que il faut lui donner une frappe régulière et jamais taper deux fois au même endroit. Parce que si on reste trop longtemps au même endroit, on va laminer la matière et le but, c'est pas de la laminer, c'est de lui donner une forme.

Les sons sont très utiles. L'oreille, la vue, le toucher, ça ce sont des outils qui sont énormément utilisés.

Une fois que le planeur a donné cette forme, là il faut faire ce traitement de surface, ce qu'on appelle le polissage. Et là, on vient adoucir cette facette de marteau, on vient adoucir le trait qu'il faut faire disparaître. Le polisseur a une énorme responsabilité parce que lui vient retirer de l'épaisseur. C'est sûr, quand on polit comme ça avec de l'émeri, on retire de l'épaisseur et son travail c'est justement d'adoucir et de couper tous ces traits sans trop retirer d'épaisseur. Il faut qu'on puisse la faire briller cette pièce...

Éric Popineau

T'as qu'à l'éclaircir (2) et après je te dirai si ça me plaît ou pas. D'accord ?

Éric Popineau, hors champ

Le polissage, c'est quand même un tour qui tourne à 3200 tours minutes. C'est vrai que le polisseur doit être très vigilant de la façon dont il va tenir sa pièce. Parce que sinon, c'est vrai qu'elle a tendance à partir très très vite et si ça part, c'est foutu pour nous.

Vous allez avoir des finitions beaucoup plus poussées faites à la main que si c'était fait machine et ça, y'a certains clients (1) qui sont très amateurs, et très friands de cette finition faite à la main.

« Un travail d'orfèvre », c'est un travail minutieux, bien fini et quelque chose qui va pouvoir traverser les temps.

Éric Popineau

Voilà ! Et on a bien ce reflet miroir de l'argent qui apparaît et on voit bien nos visages à l'intérieur, hein ?

Éric Popineau, hors champ

La maison Puiforcat existe depuis 1820. Y'a toujours eu (1) une pérennité de transmission de savoir-faire dans cette maison. Aujourd'hui nous avons deux jeunes que nous formons.

Éric Popineau

Si tu pouvais bien l'adoucir à la toile, après, mettre un bon coup de toile...

Éric Popineau, hors champ

Si on fait pas cette transmission de savoir-faire, la maison Puiforcat va s'arrêter, parce que y'a plus d'école (1) et la meilleure formation, c'est sur le tas.

Moi je suis chaudronnier de base. Le maître qui était ici m'a appris. Nous avons communiqué ensemble et après quand il est parti, j'ai volé de mes propres ailes.

Éric Popineau

Au moins comme ça, le relais est bien représenté. C'est très bien.

Éric Popineau, hors champ

L'artisanat, c'est quoi ? C'est utiliser ben son esprit, ses mains. C'est sûr que je travaille pour un groupe mais l'artisan qui travaille à son compte n'a pas de différence par rapport à moi. Quand on travaille ses pièces, on travaille pour soi. Parce que on dit que c'est pour nous et après, bon, on les laisse partir parce qu'il faut continuer. Mais on travaille déjà pour soi.

(1) Langue orale. La forme grammaticalement correcte est « il y a ».

(2) Langue orale. La forme grammaticalement correcte est « tu n'as qu'à l'éclaircir ».

[Retour au sommaire](#)